

## TOBACCO TAX ACT

Pursuant to Section 20 of the *Tobacco Tax Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth order as follows:

1. For the purpose of carrying into effect the provisions of this Act the annexed regulations are hereby made and established with effect on and from June 1, 1974.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this day of \_\_\_\_\_, A.D., 1974.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of the Yukon

## LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC

Conformément à l'article 20 de la *Loi sur la taxe sur le tabac*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. Pour l'application des dispositions de la présente Loi, le règlement ci-joint est par les présentes établi le 1er juin 1974.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le \_\_\_\_\_, 1974.

\_\_\_\_\_  
Commissaire du Yukon

## TOBACCO TAX REGULATIONS

## RÈGLEMENT SUR LA TAXE SUR LE TABAC

1. These regulations may be cited as the Tobacco Tax Regulations.

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : Règlement sur la taxe sur le tabac.

2. In these regulations, "collector" means a wholesale dealer who holds a valid and subsisting permit issued by the Treasurer to act as his agent to collect the tax imposed by the Act.

2. Dans le présent règlement, «collecteur» désigne un grossiste titulaire d'un permis valide et en vigueur délivré par le Trésorier et l'autorisant à percevoir en son nom la taxe imposée par la Loi («collecteur»).

3. Every application for a wholesale dealer's permit or a retail dealer's permit shall

3. Le formulaire de demande de permis de grossiste ou de détaillant doit :

(a) contain the name and address of the wholesale or retail dealer, and

a) comprendre le nom et l'adresse du grossiste ou du détaillant;

(b) be signed by the wholesale or retail dealer and, where the wholesale or retail dealer is a partnership, shall be signed by one of the partners, and where the wholesale or retail dealer is a corporation, association or syndicate, shall be signed by the president or other duly authorized officer thereof.

b) porter la signature du grossiste ou du détaillant, la signature d'un associé s'il s'agit d'une société en nom collectif, ou la signature du président ou d'un autre agent dûment autorisé, s'il s'agit d'une société, d'une association de personnes ou d'un syndicat financier.

4.(1) Every wholesale dealer's permit shall designate the principal place at which the business of the wholesale dealer is to be carried on and shall be displayed in a prominent position at the wholesale dealer's principal place of business.

4.(1) Le permis de grossiste doit indiquer la place d'affaires principale du grossiste et il doit être affiché bien en vue dans la place d'affaires principale de ce dernier.

(2) Except as otherwise provided in this section, a permit issued to a retail dealer shall be displayed in a prominent place on his premises and, where a retail dealer carries on business at more than one location within the Territory, he shall obtain from the Treasurer duplicate or duplicates of the permit and display it at each location he carries on business.

(2) Sauf disposition contraire dans le présent article, le permis délivré à un détaillant doit être affiché bien en vue dans la place d'affaires de ce dernier et, si le détaillant exerce son entreprise dans plus d'un établissement au sein du territoire, il doit obtenir du Trésorier des doubles de son permis qu'il affiche dans chacun de ses établissements.

(3) Where a retail dealer operates one or more vending machines he may, instead of displaying the permit or its duplicate provided in subsection (1), affix to each vending machine so operated by him a sticker or other evidence of the existence of the permit or of its duplicate as the Treasurer authorizes and supplies.

(3) Au lieu d'afficher le permis ou le double visé au paragraphe (1), le détaillant qui exploite des distributeurs automatiques peut apposer sur chaque distributeur un collant ou une autre preuve de l'existence du permis ou de son double qui aura été autorisé et fourni par le Trésorier.

(4) Where a dealer or the agent of a dealer has no place of business in the Territory, he shall keep the permit or its duplicate with him at all times while doing business in the Yukon Territory and shall produce it upon request to any dealer or purchaser with whom he transacts business or to any authorized representative of the Commissioner.

(4) Le marchand ou l'agent du marchand qui n'exploite pas une place d'affaires dans le territoire doit conserver le permis ou son double sur lui en tout temps lorsqu'il fait des affaires dans le territoire du Yukon, et il doit l'exhiber à la demande de tout marchand ou acheteur avec lequel il traite ou tout agent dûment autorisé du Commissaire.

5. Every wholesale dealer who ceases to be a wholesale dealer shall send his permit to the Treasurer within 10 days of cessation.

6. Every wholesale dealer who changes the name under which he is carrying on business or the address of his principal place of business shall immediately notify the Treasurer of the change.

7. Every dealer's permit shall remain in force, unless otherwise cancelled or suspended.

8. Where a dealer's permit has been lost, destroyed or defaced, the dealer shall immediately advise the Treasurer of the loss, destruction or defacement and the Treasurer may issue a copy of the permit, which shall have the same force and effect as the original.

9. Every dealer who is not a collector shall collect the tax imposed by the Act and pay over the tax to a collector on demand.

10.(1) Every collector shall

(a) on or before the 28th day of each month, in respect of the preceding month, deliver to the Treasurer such return as the Treasurer requires, and

(b) remit with the return required by clause (a) the amount of the tax as computed in the return.

(2) Notwithstanding subsection (1), the Treasurer may, upon application in writing, authorize a collector who maintains his records so that he closes his books at the end of a period that does not coincide with a calendar month, but that is not longer in duration than five weeks, to deliver the return and remit the tax required by subsection (1) on or before the 28th day following the end of that period.

(3) Notwithstanding subsections (1) and (2), the Treasurer may at any time require a collector to deliver a return covering any period that the Treasurer requires and including such information as the Treasurer determines and the collector shall remit to the Treasurer therewith the tax collected by him during that period.

11. Where the Treasurer has authorized a collector to file his return under section 10(2), the collector shall on or

5. Le grossiste qui cesse d'exploiter son entreprise de grossiste doit retourner son permis au Trésorier dans les dix jours de la cessation des affaires.

6. Le grossiste doit informer immédiatement le Trésorier de tout changement de nom de l'entreprise qu'il exploite ou de l'adresse de sa place d'affaires principale.

7. Le permis de tout marchand reste en vigueur sauf s'il fait l'objet d'une annulation ou d'une suspension.

8. Le marchand doit informer immédiatement le Trésorier de la perte, de la destruction ou de la détérioration de son permis, et le Trésorier peut délivrer une copie dudit permis et cette copie a le même effet et la même valeur que l'original.

9. Le marchand qui n'est pas un collecteur doit percevoir la taxe imposée par la Loi et la remettre au collecteur sur demande.

10.(1) Le collecteur doit :

a) au plus tard le 28<sup>e</sup> jour de chaque mois, transmettre au Trésorier à l'égard du mois précédent, le formulaire de déclaration de taxe prescrit par le Trésorier;

b) remettre la déclaration précisée à l'alinéa a) accompagnée du produit de la taxe calculé dans la déclaration.

(2) Sous réserve du paragraphe (1), le Trésorier peut, sur demande écrite, autoriser le collecteur dont la période comptable ne correspond pas au mois civil, sans toutefois excéder cinq semaines, à transmettre la déclaration et le montant de la remise prescrits au paragraphe (1), au plus tard le 28<sup>e</sup> jour qui suit la fin de sa période comptable.

(3) Sous réserve des paragraphes (1) et (2), le Trésorier peut en tout temps exiger du collecteur qu'il transmette une déclaration pour toute période déterminée par le Trésorier et qu'il fournisse tous les renseignements requis par le Trésorier; le collecteur remet alors au Trésorier avec la déclaration et les renseignements le montant du produit de la taxe perçue pendant cette période.

11. Le collecteur que le Trésorier a autorisé à déposer sa déclaration aux termes du paragraphe 10(2) remet au

before the 1st day of March in each year, provide the Treasurer with a statement indicating the dates upon which the collector will end each period during the following year commencing April 1st.

12.(1) The Treasurer may upon application in writing authorize a collector to deliver a consolidated return with respect to all his places of business.

(2) Where the Treasurer has authorized a collector to deliver a consolidated return as provided in subsection (1), the return shall be accompanied by a schedule showing the address of each place of business and the amount of tax collected at each place of business.

13. Every retail dealer who purchases tobacco from a person other than a wholesale dealer holding a permit issued under the Act shall prepare a report giving particulars of the purchase and forward the report, together with all taxes due with respect to the tobacco, to the Treasurer within 28 days of the purchase.

14. Every consumer who purchases tobacco from any person who does not hold either a retail dealer's permit or a wholesale dealer's permit issued under the Act shall prepare a report giving particulars of the purchase and forward the report, together with all taxes due with respect to the tobacco, to the Treasurer within 28 days of the purchase.

15.(1) Every dealer shall complete at the close of business on the last day preceding the day on which these regulations come into force an inventory report form in duplicate, showing all tobacco on hand on which tax has not been paid and shall forward the duplicate copy of the report to the Treasurer within seven days and shall forward the original copy of the report, together with all taxes due and payable with respect to the tobacco, to the Treasurer within 45 days.

16.(1) Where a dealer or collector fails to make a return as required by these regulations, or if his returns are not substantiated by his records, the Treasurer may make an assessment of the tax collected by the dealer or collector for which he has not accounted and such assessed amount shall thereupon be deemed to be the tax collected.

(2) The Treasurer may at any time he considers reasonable assess or reassess any tax collectible by a dealer or collector under the Act.

Trésorier au plus tard le 1er mars de chaque année, une déclaration indiquant les dates auxquelles prendront fin ses périodes comptables pour la prochaine année, à compter du 1er avril.

12.(1) Sur réception d'une demande écrite, le Trésorier peut autoriser un collecteur à remettre un seul rapport global pour toutes ses places d'affaires.

(2) Le collecteur autorisé par le Trésorier à remettre un seul rapport global aux termes du paragraphe (1) doit y inclure un addenda indiquant l'adresse de chaque place d'affaires et le produit de la taxe perçue à chacune d'elles.

13. Le détaillant qui achète du tabac d'une personne autre qu'un grossiste détenteur d'un permis délivré aux termes de la Loi, rédige un rapport indiquant les détails de la transaction et transmet ce rapport avec le montant de la taxe due à cet égard au Trésorier dans les 28 jours de la transaction.

14. Le consommateur qui achète du tabac d'une personne qui ne détient pas un permis de grossiste ou de détaillant aux termes de la Loi, rédige un rapport indiquant les détails de la transaction et transmet au Trésorier ce rapport avec le produit de la taxe due à cet égard dans les 28 jours de l'achat.

15.(1) Tout marchand, après la fermeture de son commerce, le jour précédant la date de l'entrée en vigueur du présent règlement, rédige un rapport en duplicata indiquant tout le tabac qu'il a en stock et à l'égard duquel la taxe n'a pas été payée; il transmet le double du rapport au Trésorier dans les 7 jours, et, dans les 45 jours, il remet au Trésorier avec l'original du rapport, le montant de la taxe due à l'égard de ce tabac.

16.(1) Si le marchand ou le collecteur néglige de faire un rapport requis par le présent règlement, ou si ces rapports ne sont pas étayés par ses livres comptables, le Trésorier peut effectuer une évaluation du montant de la taxe perçue mais non déclarée par le marchand ou le collecteur, et le montant de cette évaluation est réputé constituer le montant de la taxe perçue.

(2) Le Trésorier peut, lorsqu'il le juge raisonnable, évaluer ou réévaluer tout produit de la taxe qu'un marchand ou un collecteur aurait dû percevoir aux termes de la Loi.

17.(1) Every wholesale dealer and every retail dealer shall keep at his principal place of business records and books of account in such form and containing such information as will enable the accurate determination of the taxes collectible under the Act.

(2) Every wholesale dealer and every retail dealer shall (unless written permission is earlier received from the Treasurer) retain every record or book of account and every account or voucher necessary to verify the information in any record or book of account, for a period of three years.

18.(1) The Commissioner may require a collector to deposit with the Treasurer a surety bond satisfactory to the Treasurer in an amount not more than an amount equal to six times the amount of the estimated tax that would be collected by the collector each month under the Act.

(2) Where a collector who has deposited a surety bond with the Treasurer under the subsection (1), fails to collect or remit tax in accordance with the Act, the Treasurer may, by giving written notice to the collector by registered mail or personal service, apply the bond in whole or in part to the amount that should have been collected, remitted or paid by the collector under the Act.

19. The following tobacco products are excluded from the Act:

- (a) tobacco that is returned either to a manufacturer or importer to be destroyed because it is unfit for consumption;
- (b) tobacco that is exported from the Yukon Territory.

20. The following list designates the nature of forms required under Section 20 of the *Tobacco Tax Act*:

Form

T.T.1	Application for a Tobacco Dealer's Permit
T.T.2 "A"	Wholesale Dealer's Permit
T.T.2 "B"	Retail Dealer's Permit
T.T.3	Tobacco Tax Return

17.(1) Tout grossiste ou détaillant doit conserver dans sa place d'affaires principale des registres et des livres comptables tenus en la forme prescrite et contenant des renseignements qui permettent de déterminer le produit de la taxe à percevoir aux termes de la Loi.

(2) Tout grossiste ou détaillant doit (sous réserve d'une permission écrite obtenue antérieurement du Trésorier) conserver pour une période de trois ans tous les registres et livres comptables, ainsi que toutes les factures et pièces justificatives nécessaires à la vérification des renseignements contenus dans les registres ou livres comptables.

18.(1) Le Commissaire peut exiger d'un collecteur qu'il fournisse au Trésorier un cautionnement suffisant, dont le montant n'excédera pas six fois le produit de la taxe à être perçue mensuellement par le collecteur aux termes de la Loi.

(2) Si le collecteur qui a fourni un cautionnement au Trésorier conformément au paragraphe (1) néglige de percevoir ou de remettre le produit de la taxe aux termes de la Loi, le Trésorier peut, après avoir transmis au collecteur un avis par envoi recommandé ou par courrier, appliquer la totalité ou une partie du cautionnement au montant qui aurait dû être perçu, remis ou payé par le collecteur aux termes de la Loi.

19. La Loi ne s'applique pas aux produits du tabac suivants :

- a) le tabac retourné au fabricant ou à l'importateur ou détruit parce qu'il est impropre à la consommation;
- b) le tabac exporté hors du territoire du Yukon.

20. Les formulaires dont les titres sont indiqués ci-dessous doivent être utilisés pour l'application de l'article 20 de la *Loi sur la taxe sur le tabac* :

Formulaire

T.T.1	Demande de permis de marchand de tabac
T.T.2 «A»	Permis de grossiste
T.T.2 «B»	Permis de détaillant
T.T.3	Déclaration de taxe sur le tabac

C.O. 1974/331  
TOBACCO TAX ACT

O.C. 1974/331  
LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC

	- All Wholesale dealers appointed collectors		- grossistes nommés collecteurs
T.T.4	Tobacco Tax Return	T.T.4	Déclaration de taxe sur le tabac
	- Out-of-Yukon collectors		- collecteurs de l'extérieur du Yukon
	- Manufacturers of tobacco products		- fabricants de produits du tabac
	- Wholesale importers treated as manufacturers		- grossistes importateurs considérés comme des fabricants
T.T.5	Casual Tobacco Tax Remittance	T.T.5	Remise occasionnelle du produit de la vente sur le tabac
T.T.6	Vending Machine Permit	T.T.6	Permis de distributeur automatique
T.T.9	Tobacco Tax Schedule to be used with the following designations	T.T.9	Nomenclature des annexes et lettres correspondantes
	B. Purchases (Sales)		B. Achats (ventes)
	C. Imports into Yukon		C. Importations au Yukon
	D. Sales to Other Collectors		D. Ventes à d'autres collecteurs
	E. Sales Outside Yukon		E. Ventes à l'extérieur du Yukon
	F. Returns to Supplier		F. Renvois au fournisseur
	G. Other		G. Autres
T.T.10	Details of Tax Memo Transactions - Schedule A	T.T.10	Détails des opérations mentionnées à l'état des taxes - annexe A.

FORM TT1



TT1

PERMIT NO. \_\_\_\_\_

APPLICATION FOR A TOBACCO DEALER'S PERMIT - THE TOBACCO TAX ORDINANCE

Name (in full) \_\_\_\_\_  
 Present address of residence \_\_\_\_\_  
 City, town or village \_\_\_\_\_  
 Business address of applicant (if different from above) \_\_\_\_\_  
 Last names of spouse(s) and children \_\_\_\_\_

hereby makes application for a permit under Section 6 of the Tobacco Tax Ordinance, to act as a dealer in tobacco and to collect tobacco tax.

The following questions must be answered:

- Do you manufacture and sell tobacco to wholesalers?  Yes  No to retailers?  Yes  No
- Do you sell tobacco at wholesale - regularly?  Yes  No occasionally?  Yes  No
- Do you sell tobacco at retail - regularly?  Yes  No occasionally?  Yes  No
- Do you obtain tobacco from outside Yukon - regularly?  Yes  No occasionally?  Yes  No
- Who are your normal suppliers? (Give names and addresses, and attach an extra sheet of paper if necessary)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- What type(s) of sales outlet(s) do you operate? - warehouse(s)  Yes  No retail store(s)  Yes  No vending machine(s)  Yes  No other type(s) - specify \_\_\_\_\_

- Give the full address of each sales outlet operated by you (attach an extra sheet of paper if necessary):
- \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

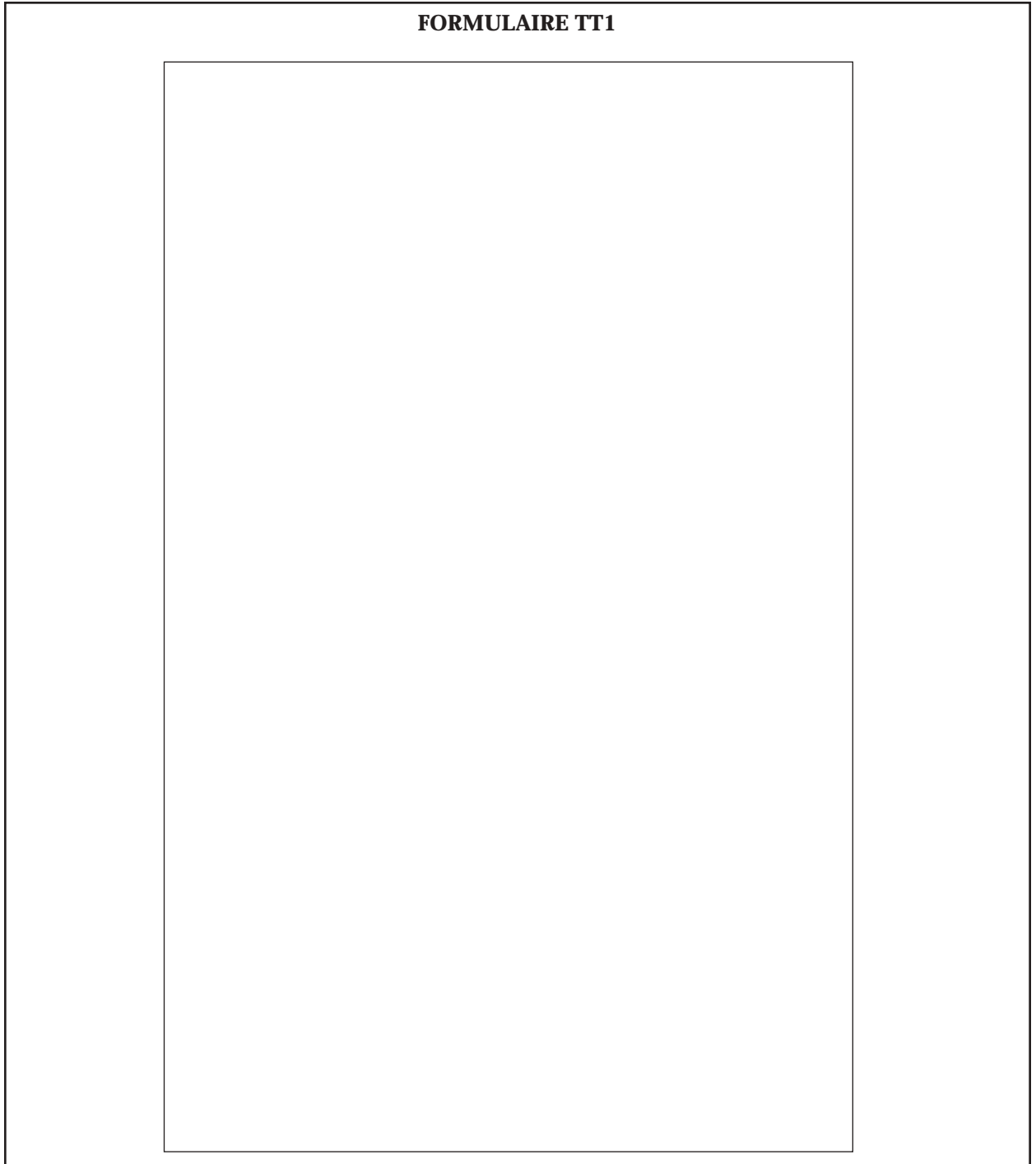
CERTIFICATION

I hereby certify that the above statements are true to the best of my knowledge and belief and are given for the express purpose of obtaining a dealer's permit under the Tobacco Tax Ordinance, and I undertake to comply with the provisions of the Tobacco Tax Ordinance, and the regulations made thereunder.

Dated as \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_  
 Signed \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_

NO FEE IS REQUIRED FOR A PERMIT

**FORMULAIRE TT1**





**FORM TT2 "A"**

**FORMULAIRE TT2 «A»**

**YUKON TERRITORY**

**TERRITOIRE DU YUKON**

**WHOLESALE DEALER'S PERMIT**

**PERMIS DE GROSSISTE**

Permit No. \_\_\_\_\_

No de permis \_\_\_\_\_

PURSUANT TO THE TOBACCO TAX ACT

EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC

**THIS IS TO CERTIFY THAT**

**IL EST ATTESTÉ PAR LES PRÉSENTES QUE**

\_\_\_\_\_  
IS LICENSED UNDER SECTION 6 OF THE TOBACCO TAX ACT TO SELL TOBACCO AND TO CARRY ON BUSINESS AND ACT IN THE YUKON TERRITORY AS A DEALER UNDER THAT ACT.

\_\_\_\_\_  
EST AUTORISÉ AUX TERMES DE L'ARTICLE 6 DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC À VENDRE DU TABAC, À EXPLOITER UNE ENTREPRISE DE VENTE DE TABAC ET AGIR DANS LE TERRITOIRE DU YUKON EN QUALITÉ DE GROSSISTE CONFORMÉMENT À LA LOI.

DATED AT WHITEHORSE IN THE YUKON TERRITORY

FAIT À WHITEHORSE DANS LE TERRITOIRE DU YUKON

\_\_\_\_\_  
THIS PERMIT IS SUBJECT TO SUSPENSION OR CANCELLATION FOR FAILURE TO OBSERVE AND COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE SAID ACT AND THE REGULATIONS MADE THEREUNDER.

\_\_\_\_\_  
LE PRÉSENT PERMIS PEUT ÊTRE SUSPENDU OU ANNULLÉ EN CAS D'INOBSERVATION DES DISPOSITIONS DE LA LOI ET DE SES RÈGLEMENTS D'APPLICATION.

\_\_\_\_\_  
Territorial Treasurer

\_\_\_\_\_  
Trésorier du territoire

THIS PERMIT IS NOT TRANSFERABLE AND MUST BE PROMINENTLY DISPLAYED ON THE PREMISES.

LE PRÉSENT PERMIS EST INCESSIBLE ET DOIT ÊTRE AFFICHÉ BIEN EN VUE DANS LES LOCAUX COMMERCIAUX.

**FORM TT2 "B"**

**FORMULAIRE TT2 «B»**

**YUKON TERRITORY**

**TERRITOIRE DU YUKON**

**RETAIL DEALER'S PERMIT**

**PERMIS DE DÉTAILLANT**

Permit No. \_\_\_\_\_

No de permis \_\_\_\_\_

PURSUANT TO THE TOBACCO TAX ACT

EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC

**THIS IS TO CERTIFY THAT**

**IL EST ATTESTÉ PAR LES PRÉSENTES QUE**

\_\_\_\_\_  
IS LICENSED UNDER SECTION 6 OF THE TOBACCO TAX ACT TO SELL TOBACCO AND TO CARRY ON BUSINESS AND ACT IN THE YUKON TERRITORY AS A DEALER UNDER THAT ACT.

\_\_\_\_\_  
EST AUTORISÉ AUX TERMES DE L'ARTICLE 6 DE LA LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC À VENDRE DU TABAC, À EXPLOITER UNE ENTREPRISE DE VENTE DE TABAC ET AGIR DANS LE TERRITOIRE DU YUKON EN QUALITÉ DE GROSSISTE CONFORMÉMENT À LA LOI.

DATED AT WHITEHORSE IN THE YUKON TERRITORY

FAIT À WHITEHORSE DANS LE TERRITOIRE DU YUKON

\_\_\_\_\_  
THIS PERMIT IS SUBJECT TO SUSPENSION OR CANCELLATION FOR FAILURE TO OBSERVE AND COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE SAID ACT AND THE REGULATIONS MADE THEREUNDER.

\_\_\_\_\_  
LE PRÉSENT PERMIS PEUT ÊTRE SUSPENDU OU ANNULLÉ EN CAS D'INOBSERVATION DES DISPOSITIONS DE LA LOI ET DE SES RÈGLEMENTS D'APPLICATION.

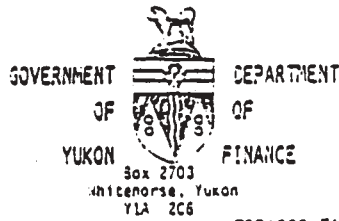
\_\_\_\_\_  
Territorial Treasurer

\_\_\_\_\_  
Trésorier du territoire

THIS PERMIT IS NOT TRANSFERABLE AND MUST BE PROMINENTLY DISPLAYED ON THE PREMISES.

LE PRÉSENT PERMIS EST INCESSIBLE ET DOIT ÊTRE AFFICHÉ BIEN EN VUE DANS LES LOCAUX COMMERCIAUX.

FORM TT3



NAME		
ADDRESS		
POSTAL CODE	PERMIT NO.	PERIOD BEGINS

TOBACCO TAX RETURN - THE TOBACCO TAX ORDINANCE

— All wholesale dealers appointed collectors

SEE REVERSE SIDE FOR INSTRUCTIONS, INFORMATION AND DETAILS OF TAX RATES

**CALCULATION OF TAX (Use tax values only)**

A. Purchases - (Schedule A) Tax Memo System only ... <small>(See information #8)</small>	\$		
B. Purchases - (Schedule B) Others.....			
C. Imports into Yukon (Schedule C).....		=	\$
<b>DEDUCT TAX VALUE OF</b>			
D. Sales to Other Collectors (Schedule D).....	\$		
E. Sales Outside Yukon (Schedule E).....			
F. Returns to Supplier (Schedule F).....			
G. Other (Specify) _____ (Schedule _____).....		=	\$
H. TOTAL TOBACCO TAX.....			\$
(Add/Deduct)			- OR -
I. ADJUSTMENTS - ATTACH SUPPORTING DOCUMENTS (This section is to be used for any notice of adjustment forwarded to you from the Tobacco Tax Section, and for no other purpose).....			\$
J. TAX PAYABLE - Payment Enclosed.....			\$

**CERTIFICATION**

I hereby certify that the information given in this return and in any documents attached is true, correct and complete in every respect and fully discloses the taxes collectable and payable by the collector under the Tobacco Tax Ordinance for the period covered by this return.

SIGNATURE \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

THIS FORM MUST BE SIGNED BY THE COLLECTOR OR IF A CORPORATION BY AN AUTHORIZED SIGNING OFFICER

**FORMULAIRE TT3**

**GOUVERNEMENT DU YUKON**  
**MINISTÈRE DES FINANCES**  
**Boîte postale 2703**  
**Whitehorse, Yukon**  
**Y1A 2C6**

Nom		
Adresse		
Code postal	N° du permis	Période finissant le
		18

**DÉCLARATION DE LA TAXE SUR LE TABAC - ORDONNANCE SUR LA TAXE SUR LE TABAC**

- Grossistes nommés collecteurs

*LES RENSEIGNEMENTS ET LES DÉTAILS SUR LES TAUX DE TAXE FIGURENT AU VERSO*

**CALCUL DE LA TAXE (Indiquez uniquement la taxe)**

- A. Achats (annexe A) système simplifié de déclaration de la taxe uniquement (voir directive numéro 6)
- B. Achats (annexe B) Autres
- C. Importations au Yukon (annexe C)

**DÉDUIRE LA TAXE PERÇUE SUR LES**

- D. Ventes à d'autres collecteurs (annexe D)
- E. Ventes à l'extérieur du Yukon (annexe E)
- F. Renvoi au fournisseur (annexe F)
- G. Autres opérations (préciser) (annexe)

H. TAXE GLOBALE SUR LE TABAC  
(Ajouter ou déduire)

- OU -

I. RAJUSTEMENTS - JOINDRE LES PIÈCES JUSTIFICATIVES  
(La présente section est réservée uniquement aux avis de rajustements expédiés par la section de la taxe sur le tabac)

J. TAXE EXIGIBLE - Paiement ci-joint

**ATTESTATION**

*J'atteste que les renseignements donnés dans la présente déclaration et dans les documents qui y sont joints sont exacts et complets et qu'ils font état de toutes les taxes que le collecteur doit percevoir et payer en vertu de l'Ordonnance sur la taxe sur le tabac pendant la période visée par la présente déclaration.*

SIGNATURE \_\_\_\_\_ TITRE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

LE PRÉSENT FORMULAIRE DOIT ÊTRE SIGNÉ PAR LE COLLECTEUR OU PAR UN SIGNATAIRE AUTORISÉ S'IL S'AGIT D'UNE SOCIÉTÉ

**FORM TT3 (REVERSE)**

**FORMULAIRE TT3 (INVERSE)**

**INSTRUCTIONS**

**DIRECTIVES**

1. This form is to be completed by:

- All wholesale dealers appointed collectors under the *Tobacco Tax Act*.

2. Out-of-Yukon collectors, tobacco manufacturers and wholesale importers treated as manufacturers must use Form TT4 instead.

3. This completed return with all appropriate schedules and documents together with the remittance of tax collected is to be forwarded to:

Department of Finance  
Revenue and Taxation  
Box 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6

not later than the 28th day of each month or not later than the 28th day following period end so authorized.

4. Cheques or money orders are to be made payable to:

The Territorial Treasurer of Yukon

5. Show the appropriate schedule letter designation in the box printed on the top part of the schedules and attach duly completed schedules to this return.

6. The TAX MEMO SYSTEM of reporting can only be used in cases where the supplier has agreed to report to the Yukon on the Tax Memo System. A list of these suppliers is available from this office.

7. Adequate records must be maintained by collectors sufficient to permit an audit to be made of this return in a reasonable and practical manner. In the event of it proving impracticable to reconcile the details shown on this return with the books and records of the collector, tax may be assessed on the collector by the Territorial Treasurer in a sum which in the opinion of the Territorial Treasurer is fair and reasonable.

8. Tax in arrears will be subject to a penalty at 10% of the amount due and interest at 10% per annum on the amount due.

9. Direct any inquiries to the address mentioned under #3 above.

10. Rates of tax as shown on the Schedules.

1. Tous les grossistes nommés collecteurs en vertu de la *Loi sur la taxe sur le tabac* doivent remplir la présente déclaration.

2. Les collecteurs de l'extérieur du territoire du Yukon, les fabricants de tabac et les grossistes importateurs considérés comme des fabricants doivent remplir le formulaire TT4.

3. La déclaration dûment remplie, les annexes et les documents exigés ainsi que le versement du produit de la taxe perçue sont expédiés à l'adresse indiquée ci-dessous au plus tard le 28 de chaque mois, ou, avec autorisation, au plus tard le 28e jour suivant la fin de la période comptable :

Ministère des Finances  
Revenu et Impôt  
Boîte postale 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6

4. Les chèques et les mandats sont payables à l'ordre du :

Trésorier du territoire du Yukon

5. Inscrire la lettre appropriée désignant l'annexe dans la case au haut de celle-ci et joindre à la déclaration les annexes dûment remplies.

6. Le SYSTÈME SIMPLIFIÉ DE DÉCLARATION DE TAXE ne peut être employé que par un collecteur visé au numéro 1 ci-dessus qui s'est engagé à produire ses déclarations au territoire selon ce système. On peut se procurer la liste de ces personnes au bureau de la Direction.

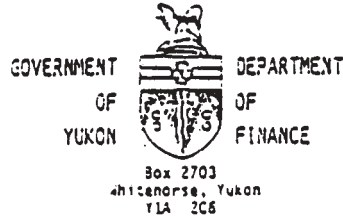
7. Les collecteurs doivent tenir des dossiers suffisamment détaillés pour qu'il soit possible de vérifier aisément la présente déclaration. S'il est difficile de faire le rapprochement entre les renseignements qui figurent sur la déclaration et les livres et dossiers du collecteur, le Trésorier du territoire peut imposer à celui-ci une taxe qu'il juge juste et raisonnable.

8. Les taxes en souffrance sont assujetties à une pénalité de 10 % et à un intérêt annuel de 10 % calculés sur le montant dû.

9. Faire parvenir les demandes de renseignements à l'adresse mentionnée au numéro 3 ci-dessus.

10. Les taux de taxe figurent aux annexes.

FORM TT4



NAME		
ADDRESS		
POSTAL CODE	PERMIT NO.	PERIOD ENDING

TOBACCO TAX RETURN - THE TOBACCO TAX ORDINANCE

- Out-of-Yukon collectors
- Manufacturers of tobacco products
- Wholesale importers treated as manufacturers

SEE REVERSE SIDE FOR INSTRUCTIONS, INFORMATION AND DETAILS OF TAX RATES

CALCULATION OF TAX (Use tax values only)

A. Sales - tax memo system only (attach prime out... <i>(See instruction 1d)</i>	\$	
B. Sales - (Schedule B).....		
C. Total Tobacco Tax .....	= \$	
(Add/Deduct)		+ OR -
D. ADJUSTMENTS - ATTACH SUPPORTING DOCUMENT (This section is to be used for any notice of adjustment forwarded to you from the Tobacco Tax Section, and for no other purpose).....	\$	
E. TAX PAYABLE - Payment Enclosed .....	\$	

CERTIFICATION

I hereby certify that the information given in this return and in any documents attached is true, correct and complete in every respect and fully discloses the taxes collectable and payable by the collector under the Tobacco Tax Ordinance for the period covered by this return.

SIGNATURE \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

THIS FORM MUST BE SIGNED BY THE COLLECTOR OR IF A CORPORATION BY AN AUTHORIZED SIGNING OFFICER.

### FORMULAIRE TT4

GOUVERNEMENT DU YUKON  
MINISTÈRE DES FINANCES  
Boîte postale 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6

Nom _____		
Adresse _____		
Code postal	N° du permis	Période finissant le
		19

#### DÉCLARATION DE LA TAXE SUR LE TABAC - ORDONNANCE SUR LA TAXE SUR LE TABAC

- Collecteurs de l'extérieur du territoire du Yukon
- Fabricants de produits du tabac
- Grossistes importateurs considérés comme des fabricants

*LES RENSEIGNEMENTS ET LES DÉTAILS SUR LES TAUX FIGURENT AU VERSO*

#### CALCUL DE LA TAXE (Indiquez uniquement la taxe)

- A. Ventes - Système simplifié de déclaration de la taxe uniquement (joindre l'imprimé)  
*(Voir la directive numéro 6)*
- B. Ventes - (annexe B)
- C. Taxe globale sur le tabac

Ajouter ou déduire \_\_\_\_\_ - OU -

- D. RAJUSTEMENTS - joindre les pièces justificatives  
*(La présente partie est réservée uniquement aux avis de rajustement expédiés par la section de la taxe sur le tabac)*
- E. TAXE EXIGIBLE - Paiement ci-joint

#### ATTESTION

*J'atteste que les renseignements donnés dans la présente déclaration et les documents qui y sont joints sont exacts et complets et qu'ils font état de toutes les taxes que le collecteur doit percevoir et payer en vertu de l'Ordonnance sur la taxe sur le tabac pendant la période visée par la présente déclaration.*

SIGNATURE \_\_\_\_\_ TITRE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

LE PRÉSENT FORMULAIRE DOIT ÊTRE SIGNÉ PAR LE COLLECTEUR OU  
PAR UN SIGNATAIRE AUTORISÉ S'IL S'AGIT D'UNE SOCIÉTÉ

**FORM TT4 (REVERSE)**

**FORM TT4 (INVERSE)**

**INSTRUCTIONS**

**DIRECTIVES**

1. This form is to be completed by:
  - out-of-Yukon collectors
  - manufacturers of tobacco products
  - wholesale importers treated as manufacturers
2. Wholesale dealers appointed collectors under the *Tobacco Tax Act* must use Form TT3 instead.
3. This completed return with all appropriate schedules and documents together with the remittance of tax collected is to be forwarded to:

Department of Finance  
Revenue and Taxation  
Box 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6

not later than the 28th day of each month or not later than the 28th day following period end so authorized.
4. Cheques or money orders are to be made payable to:

The Territorial Treasurer of Yukon
5. Show the appropriate schedule letter designation in the box printed on the top part of the schedules and attach duly completed schedules to this return.
6. The TAX MEMO SYSTEM of reporting can only be used in cases where the supplier has agreed to report to the Yukon on the Tax Memo System. A list of these suppliers is available from this office.
7. Adequate records must be maintained by collectors sufficient to permit an audit to be made of this return in a reasonable and practical manner. In the event of it proving impracticable to reconcile the details shown on this return with the books and records of the collector, tax may be assessed on the collector by the Territorial Treasurer in a sum which in the opinion of the Territorial Treasurer is fair and reasonable.
8. Tax in arrears will be subject to a penalty at 10% of the amount due and interest at 10% per annum on the amount due.
9. Direct any inquiries to the address mentioned under #3 above.
10. Rates of tax as shown on the Schedules.

1. Les personnes suivantes doivent remplir la présente déclaration :
  - les collecteurs de l'extérieur du Yukon
  - les fabricants de produits du tabac
  - les grossistes importateurs considérés comme des fabricants
2. Les grossistes nommés collecteurs en vertu de la *Loi sur la taxe sur le tabac* doivent remplir la formule TT3.
3. La déclaration dûment remplie, les annexes et les documents exigés ainsi que le versement de taxe sont expédiés à l'adresse indiquée ci-dessous au plus tard le 28 de chaque mois, ou, avec autorisation, au plus tard le 28e jour suivant la fin de la période comptable :

Ministère des Finances  
Revenu et Impôt  
Boîte postale 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6
4. Les chèques et les mandats sont payables à l'ordre de :

Trésorier du territoire du Yukon
5. Inscrire la lettre appropriée désignant l'annexe dans la case au haut de celle-ci et joindre à la déclaration les annexes dûment remplies.
6. Le SYSTÈME SIMPLIFIÉ DE DÉCLARATION DE TAXE ne peut être employé que par un fournisseur qui s'est engagé à produire ses déclarations au territoire du Yukon selon ce système. On peut se procurer la liste de ces personnes au bureau de la Direction.
7. Les collecteurs doivent tenir des dossiers suffisamment détaillés pour qu'il soit possible de vérifier aisément la présente déclaration. S'il est difficile de faire le rapprochement entre les renseignements qui figurent sur la déclaration et les livres et dossiers du collecteur, le Trésorier du territoire peut imposer à celui-ci une taxe qu'il juge juste et raisonnable.
8. Les taxes en souffrance sont assujetties à une pénalité de 10 % et à un intérêt annuel de 10 % calculés sur le montant dû.
9. Faire parvenir les demandes de renseignements à l'adresse mentionnée au numéro 3 ci-dessus.
10. Les taux de taxe figurent aux annexes.





**FORMULAIRE TT5**

TT5

GOVERNEMENT  
DU  
YUKON



MINISTÈRE  
DES  
FINANCES

Boîte postale 2703 Whitehorse, Yukon Y1A 2C8

**Remise occasionnelle du produit de la taxe sur le tabac**

Ordonnance sur la taxe sur le tabac

J'atteste que les renseignements ci-dessous sont vrais, exacts et complets à tous égards et qu'ils indiquent le total des taxes exigibles aux termes de l'Ordonnance sur la taxe sur le tabac pour la période s'étendant jusqu'à la date de la présente déclaration.

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_ Titre \_\_\_\_\_

Le montant total de la taxe exigible est de \_\_\_\_\_ \$ et un chèque ou un mandat à ce montant, fait à l'ordre du Trésorier du territoire de Yukon, est joint aux présentes.

NOM
ADRESSE
CODE POSTAL

FAIRE UN "X" POUR INDICUER LA CATÉGORIE

FABRICANT       GROSSISTE  
 DÉTAILLANT       ACHETEUR

Nom et adresse du fournisseur	Date de la fourniture des marchandises			Nombre de cigarettes individuelles	TABACS - calculer le tabac, le tabac à chiquer et le tabac à priser séparément. Répartir les différents formats de tabac dans les colonnes ci-dessous. Inscrire les taux de la taxe applicables sur la ligne 20 «taux de la taxe».												CIGARES (prix de détail)							
	Année	Mois	Jour		1 oz	1 oz	3 oz	4 oz	6 oz	8 oz	12 oz	1 lb	2 lb											
					ou Farmel 25g	ou 40g	ou 50g	ou 75g	ou 100g	ou 150g	ou 200g	ou 350g	ou 450g	ou 1 kg			5 ¢ ou moins	Plus de 5 ¢ à 10 ¢	Plus de 10 ¢ à 15 ¢	Plus de 15 ¢ à 20 ¢	Plus de 20 ¢ à 30 ¢	Plus de 30 ¢ à 40 ¢	Plus de 40 ¢	
1																								
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19	TOTAL DES PRODUITS																							
20	TAUX DE LA TAXE (par cigarette, tabac et cigare)				3/5 ¢ par cigarette	5.5 ¢	10 ¢	11 ¢	16.5 ¢	22 ¢	35 ¢	44 ¢	77 ¢	99 ¢	2.20 \$			1 ¢	2 ¢	3 ¢	5 ¢	6 ¢	8 ¢	10 ¢

Les directives, renseignements et détails sur les taux de taxe figurent au verso.

TAXE TOTALE PAYABLE

**FORM TT5 (REVERSE)**

**FORMULAIRE TT5 (INVERSE)**

**INSTRUCTIONS FOR THE COMPLETION OF THE FORM**

**DIRECTIVES**

1. This report is to be completed by all persons including dealers who acquired or imported cigars, cigarettes or other tobacco products on which the Yukon tax has not been paid.

1. Toutes les personnes y compris les marchands qui se sont procurés ou qui ont importé des cigares, des cigarettes ou d'autres produits du tabac sur lesquels la taxe du Yukon sur le tabac n'a pas été payée sont tenus de remplir la présente déclaration.

2. This return together with the tax remittance must reach

2. La présente déclaration ainsi que le versement de taxe sont expédiés à l'adresse indiquée ci-dessous au plus tard 28 jours après la date de l'achat de tabac sur lequel la taxe n'a pas été payée. L'acheteur qui néglige de retourner sa déclaration dans les plus brefs délais est passible des peines prévues à la *Loi sur la taxe sur le tabac* de 1974.

The Territorial Treasurer of Yukon  
P.O. Box 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6

Le Trésorier du territoire du Yukon  
Boîte postale 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6

not later than 28 days after the date of purchase of untaxed tobacco. Failure to make this return promptly will render the purchaser liable to the penalties provided in the *Tobacco Tax Act*, 1974.

3. The date of purchase will be deemed to be, in the case of tobaccos imported into Canada, the date on which the purchaser accepted delivery in Yukon or the goods were brought into Yukon.

3. Dans le cas de tabac importé au Canada, la date d'achat est réputée être la date à laquelle l'acheteur en a prix livraison dans le territoire du Yukon ou la date à laquelle les biens ont été introduits au Yukon.

4. The rates of tobacco tax are:

4. Taux de la taxe :

- (i) Cigarettes - 3/5 cent per cigarette
- (ii) Cut tobacco - 5.5 cents per 25 grams or part thereof
- (iii) Cigars - the rate of tax in accordance with the suggested retail selling price by the manufacturer or the manufacturer's agent.

- (i) Cigarettes - 3/5 cent par cigarette;
- (ii) Tabac haché - 5.5 cent par 25 grammes ou par fraction de cette quantité;
- (iii) Cigares - le taux de la taxe d'après le prix de détail suggéré par le fabricant ou par son mandataire.

C.O. 1974/331  
TOBACCO TAX ACT

O.C. 1974/331  
LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC

**FORM TT6**

**FORMULAIRE TT6**

**VENDING MACHINE PERMIT**

**PERMIS DE DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE**

**YUKON TERRITORY**

**TERRITOIRE DU YUKON**

**VENDING MACHINE**

**PERMIS DE**

**PERMIT**

**DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE**

**CIGARETTE AND TOBACCO TAX ACT**

**LOI SUR LA TAXE SUR LE TABAC**

**PERMIT NO. \_\_\_\_\_**

**N° DE PERMIS \_\_\_\_\_**







